

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 15 (1961)

Heft: 8: Lebendige Schule = Ecole vivante = Living school

Anhang: Konstruktionsblätter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

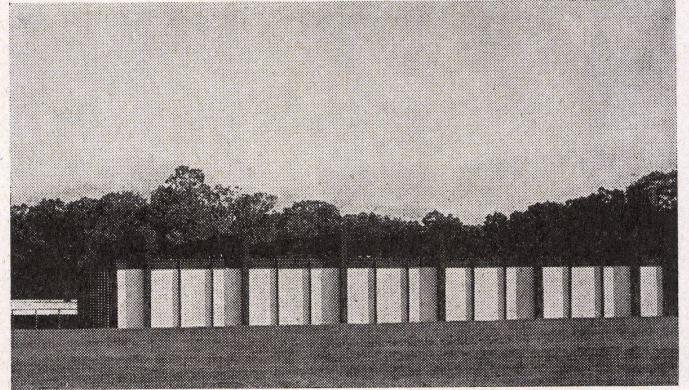
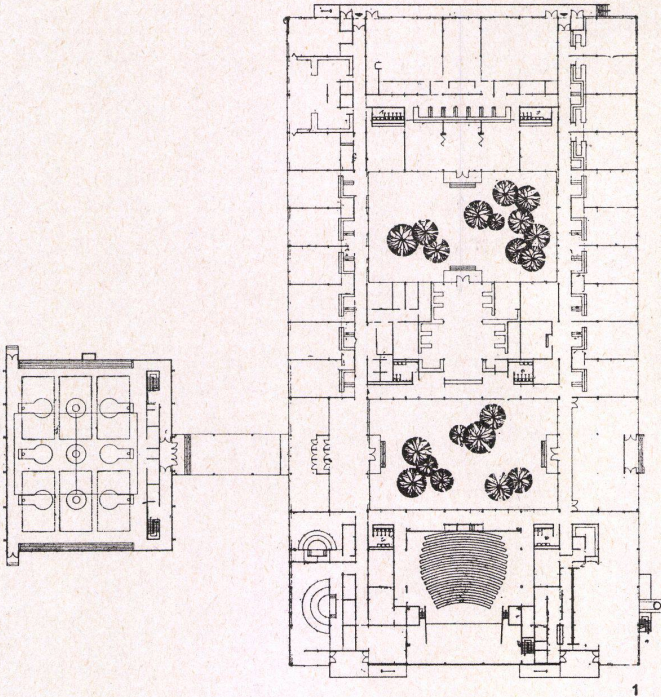
Stahlbinder
der Turnhalle

Fermes en acier de la halle de gymnastique
Steel trusses of gymnasium

Skidmore, Owings & Merrill

Mittelschule in Joliet,
Illinois

Ecole secondaire à Joliet, Illinois
Junior High School in Joliet, Illinois



1 Grundriß Stahlskelett 1:1300.
Plan du squelette d'acier.
Plan of steel skeleton.

2 Ansicht des Binders 1:100.
Élévation de la ferme.
View of truss.

3 Horizontalschnitt durch Stütze AA 1:100.
Section horizontale du pilier AA.
Horizontal section of pillar AA.

4 Querschnitt durch Vollwandträger und Ansicht von Aufhängung und Balken I 1:50.
Section de la ferme et élévation de la suspension et de la poutre I.
Section of truss and view of suspension and girder I.

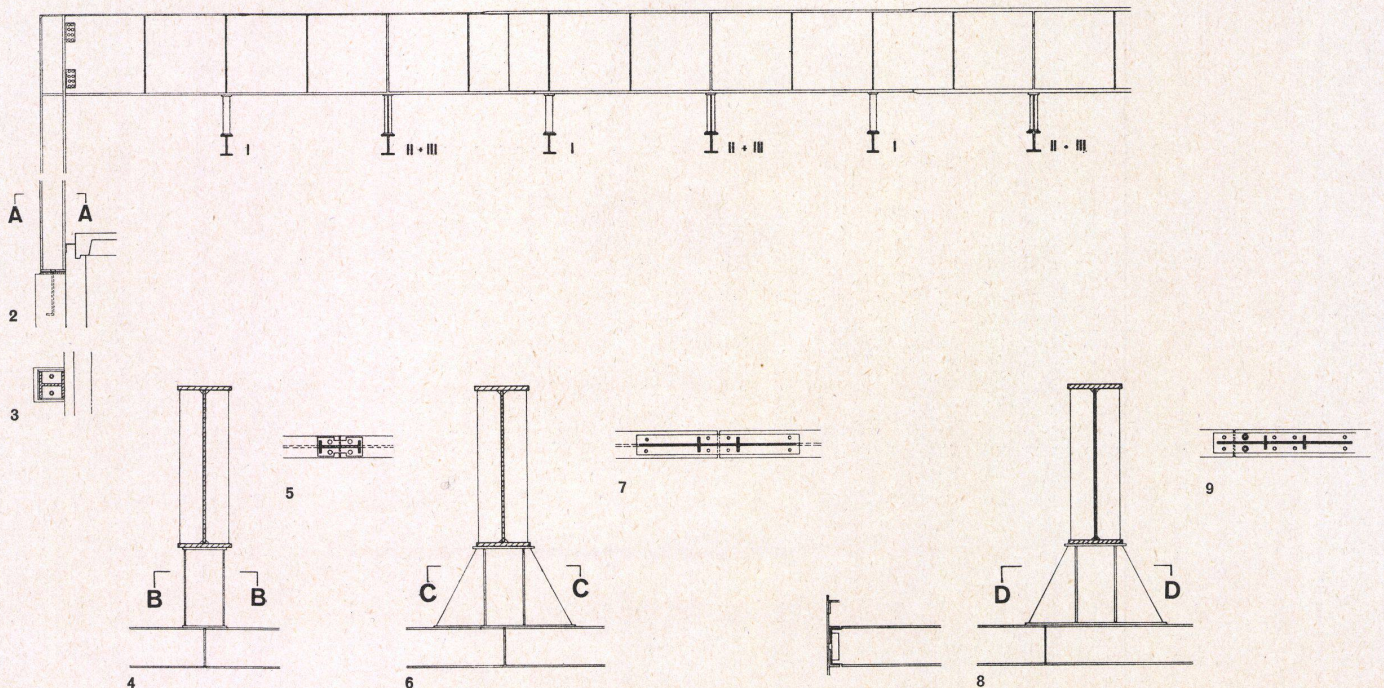
5 Horizontalschnitt durch Aufhängung BB 1:50.
Section horizontale de la suspension BB.
Horizontal section of suspension BB.

6 Querschnitt durch Vollwandträger und Ansicht von Aufhängung und Balken II 1:50.
Section de la ferme et élévation de la suspension et de la poutre II.
Section of truss and view of suspension and girder II.

7 Horizontalschnitt durch Aufhängung CC 1:50.
Section horizontale de la suspension CC.
Horizontal section through suspension CC.

8 Querschnitt durch Vollwandträger und Ansicht von Aufhängung und Balken III 1:50.
Section de la ferme et élévation de la suspension et de la poutre III.
Section through truss and view of suspension and girder III.

9 Horizontalschnitt durch Aufhängung DD 1:50.
Section horizontale de la suspension DD.
Horizontal section through suspension DD.



Mittelschule in Joliet, Illinois

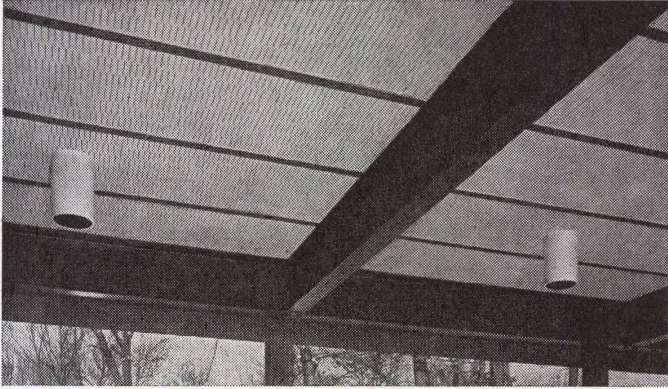
Ecole secondaire à Joliet, Illinois
Junior High School in Joliet, Illinois

Deckenplatten







Revêtement du plafond
Ceiling panels

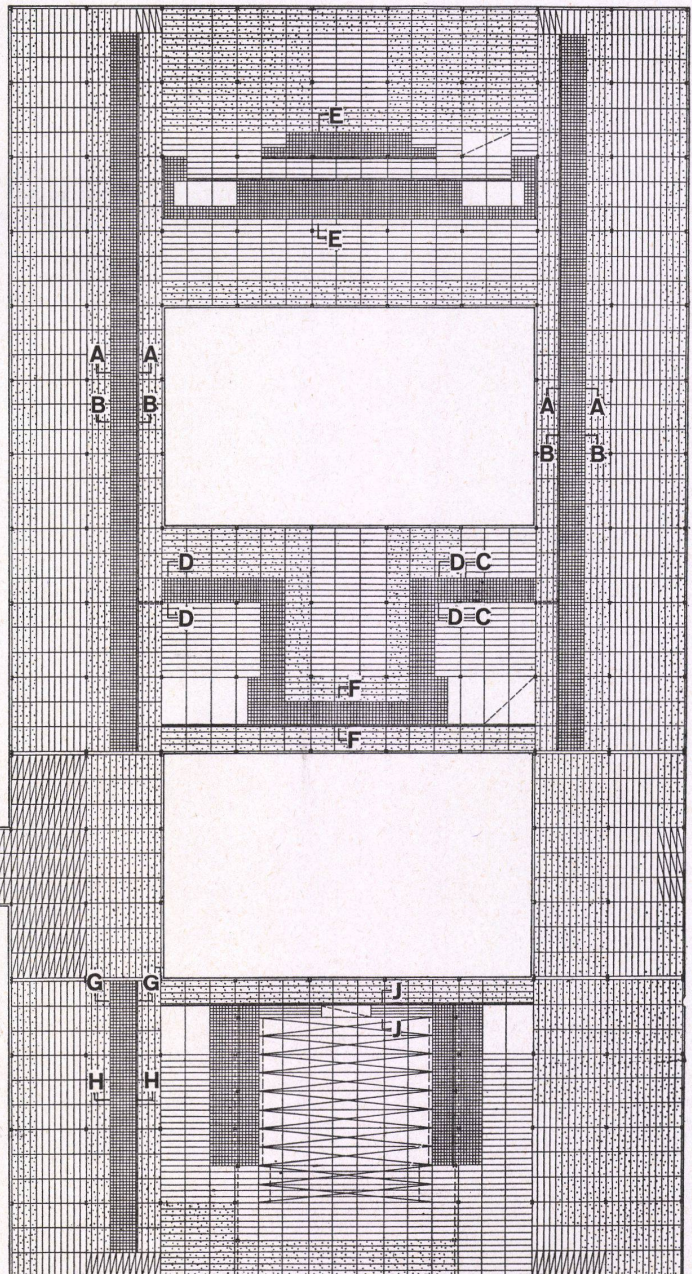
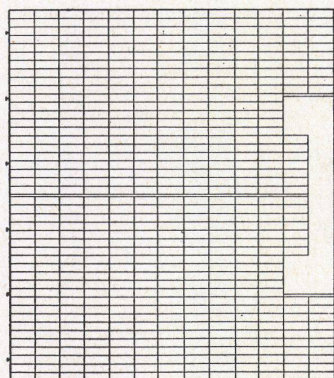
Konstruktionsblatt

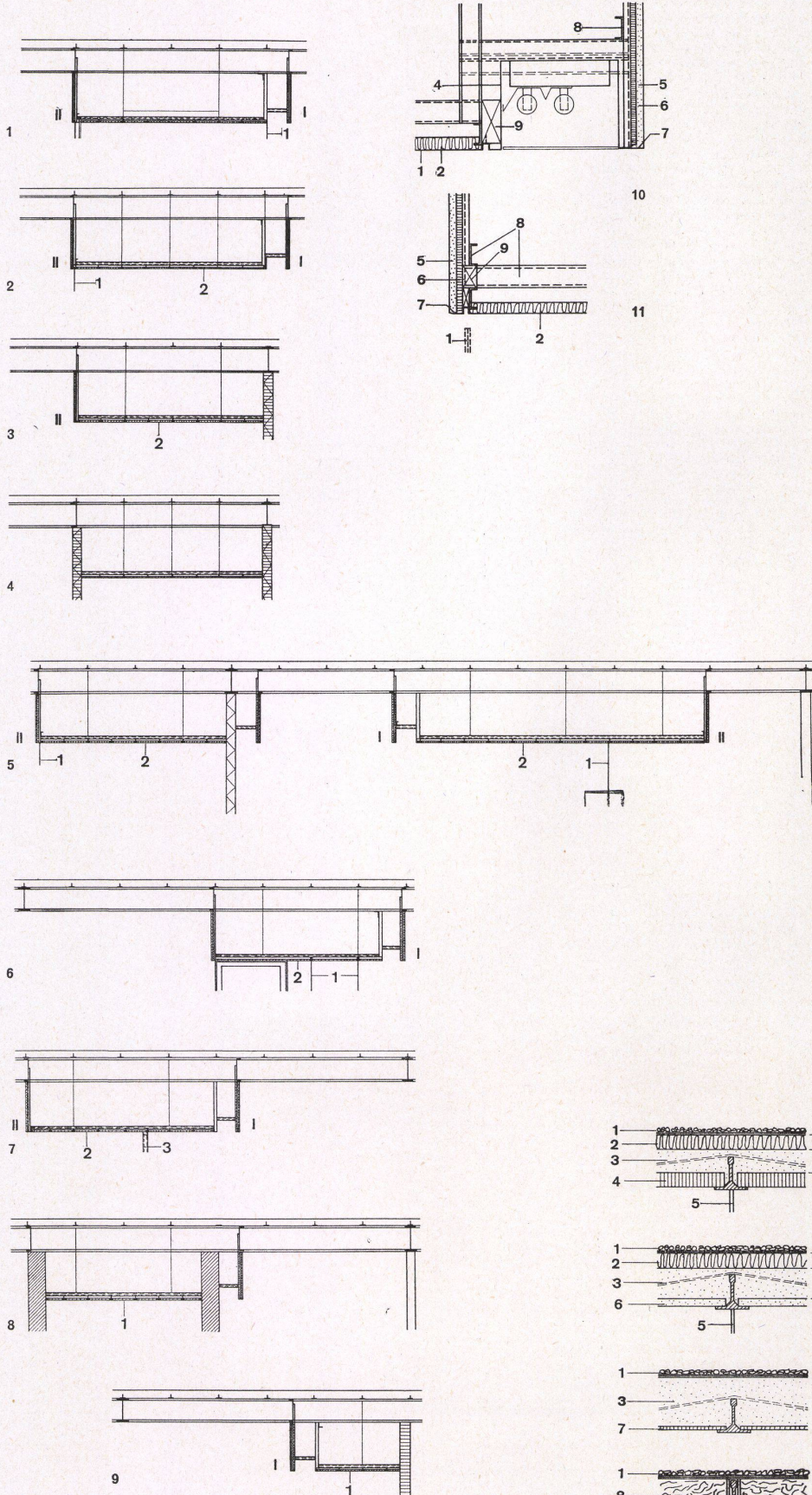
Plan détachable
Design sheet



Deckenplan 1:650.
Plan de plafond.
Ceiling plan.

- | | | | |
|---|--|---|---|
|  | Akustikplatte.
Plaque acoustique.
Acoustic formboard. |  | Platte der untergehängten Decke.
Plaque du plafond suspendu.
Suspended ceiling tile. |
|  | Gipsplatte.
Plaque de plâtre.
Gypsum formboard. |  | Wegnehmbare Gipsplatte (Öffnung zu Installationskanal).
Plaque de plâtre démontable (Ouverture vers les conduites d'installation).
Movable plaster board (Aperture for installation channel). |
|  | Holzfaserverplatte auf Haupt-T-Träger (nur in Turnhalle).
Plaque de fibre de bois sur la ferme principale (dans la salle de gymnastique seulement).
Woodfiber deck on bulb tees (only in gymnasium). |  | Asbestzementplatte.
Plaque d'asbeste.
Asbestos cement formboard. |



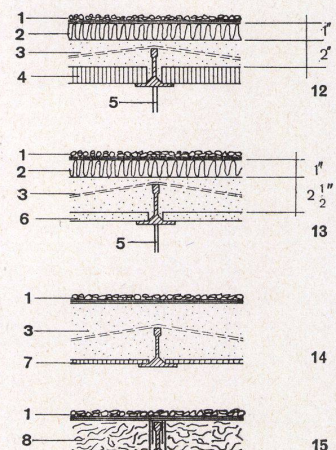


- 1 Schnitt AA 1:75.
Section AA.
- 2 Schnitt BB 1:75.
Section BB.
- 3 Schnitt CC 1:75.
Section CC.
- 4 Schnitt DD 1:75.
Section DD.
- 5 Schnitt EE 1:75.
Section EE.
- 6 Schnitt FF 1:75.
Section FF.
- 7 Schnitt GG 1:75.
Section GG.
- 8 Schnitt HH 1:75.
Section HH.
- 9 Schnitt II 1:75.
Section II.
- 10 Detail I 1:10.
Détail I.
- 11 Detail II 1:10.
Détail II.

- 1 Glas / Verre / Glass
- 2 Akustikplatte / Plaque acoustique / Acoustic panel
- 3 Türe / Porte / Door
- 4 Lichtkanal / Lumière du jour / Light duct
- 5 Verputz / Crépi / Rendering
- 6 Platte / Plaque / Rocklath
- 7 Verkleidungsleiste 2,1 cm / Liste de revêtement 2,1 cm / 1/4" casing bead
- 8 U-Eisen geschweißt, 3,8 cm / Profil en U soudé, 3,8 cm / 1 1/2" U-weld
- 9 Füllholz / Bois de revêtement / Filler

- 12-15 Dachkonstruktionen 1:10.
Constructions du toit.
Roof constructions.

- 1 Kiesklebedach / Superstructure / Built-up roof
- 2 Wärmedämmplatte / Isolation / Insulation
- 3 Gips gegossen / Pâte coulé / Poured gypsum
- 4 Akustikplatte / Plaque acoustique / Acoustic formboard
- 5 Stahlträger / Ferme du acier / Bulb tees
- 6 Gipsplatte / Plaque de plâtre / Gypsum formboard
- 7 Asbestzementplatte / Plaque asbeste / Asbestos formboard
- 8 Holzfaserplatte / Plaque de fibre de bois / Wood fibre deck



Volksschule Bousfield in South Kensington, London

Ecole primaire Bousfield à South Kensington, Londres
Bousfield Primary School in South Kensington, London



1 und 2
Typische Details vom Bauteil der Oberstufe.
Détails typiques de la partie construite du degré supérieur.

Typical structural details in the junior classroom block.

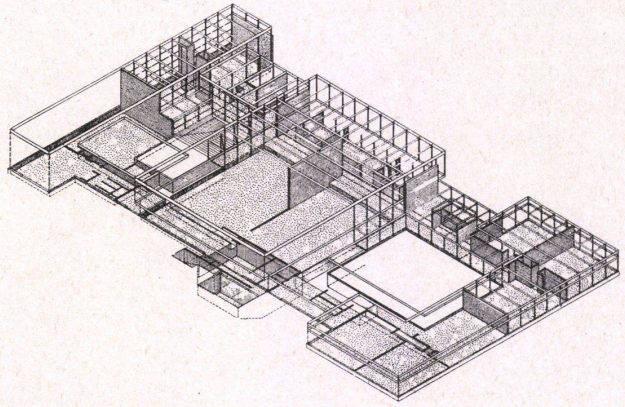
1
Isometrie mit Fassadendetails.
Isométrie et détails de façade.
Isometry and details of elevation.

2
Schnitt durch Fassade 1:40.
Section transversale de la façade.
Section through elevation.

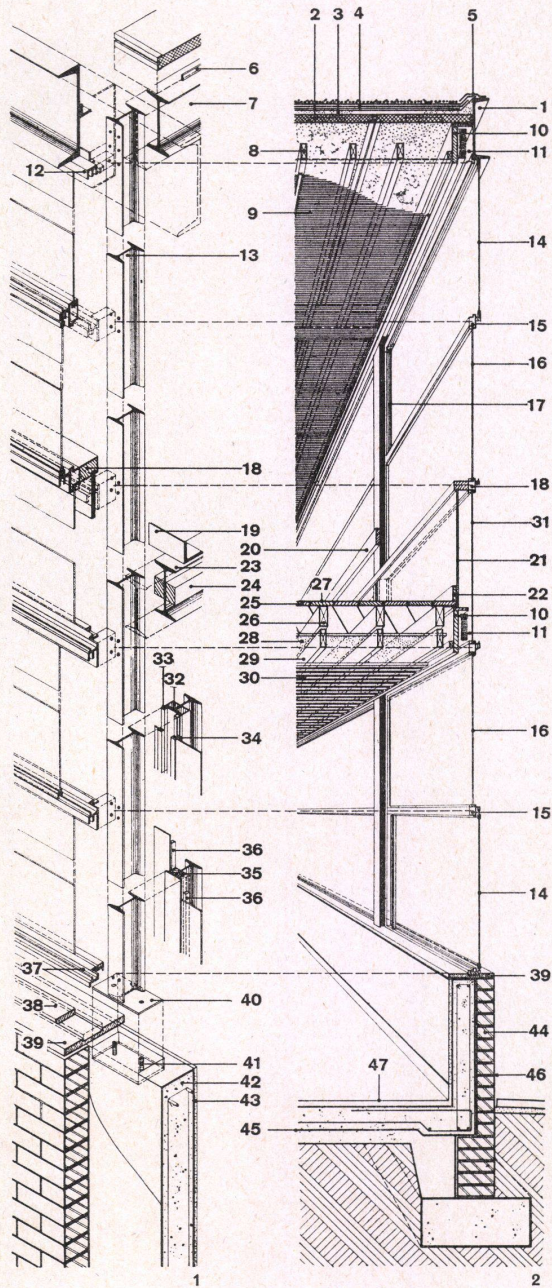
- 1 U-Profilträger 10 x 37,5 cm, mit Pfeiler vernietet und weiß gestrichen / Profils en U 10 x 37,5 cm rivées aux piliers et peints en blanc / White painted 15 x 4 in. rolled steel channel fascia bolted to flange of mullion stanchions
- 2 Holzfaserplatte 200 x 90 cm, 5 cm Dicke, Nuten mit Metallfedern, Kanten mit Metallprofilen verkleidet / Panneau de fibre de bois 200 x 90 cm, avec rainure de 5 cm et languette de métal, les coins protégés par un profil d'acier / 6 ft. 8 in. x 2 ft. 0 in. x 2 in. thick wood-wool slab with pressed metal tongued and grooved reinforcing edges
- 3 Ausgleichschicht 1,25 cm / Chape d'égalisation 1,25 cm / 1/2 in. thick screed
- 4 Dreifache Bitumenfilzpappe / Papier feutre bitumé en trois couches / Three-ply bituminous felt roof
- 5 Abdeckung mit Bitumenfilzpappe / Revêtement de papier feutre bitumé / Bituminous felt flashing
- 6 Vierkanteisen 40 x 6 mm, 15 cm lang, in Abständen auf Dachträger geschweißt zum Befestigen der Holzwoolplatten / Profils carrés 40 x 6 mm, 15 cm de long, soudés par interruption à la ferme du toit pour la fixation des plaques de fibre de bois / 6 x 1 1/2 x 1/2 in. steel flats welded to top flange of roof beams at intervals to locate wood-wool slabs
- 7 NP-Träger 22,5 x 10 cm, mit Pfeiler verschweißt / Ferme NP, 22,5 x 10 cm, soudé au pilier / 9 x 4 in. rolled steel roof beam site welded to flange of stanchion mullions
- 8 Holzbalken 10 x 4 cm / Poutre de bois 10 x 4 cm / 4 x 1 1/2 in. ceiling joist
- 9 Abgehängte Decke mit Drahtklammern fixiert / Plafond suspendu, système fil de fer / Pinoleur ceiling fixed to ceiling joists by staples
- 10 Storenkastenverkleidung 4 cm / Cage à stores, revêtement de 4 cm / 1 1/2 in. thick lining to blind box
- 11 Aluminiumlamellenstore / Stores à lamelles d'aluminium / Venetian blind aluminium

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet



- 12 Aluminiumschiene für Horizontalschiebefenster, an U-Träger geschraubt / Rail d'aluminium pour les fenêtres coulissantes horizontales, vissé au profil en U / Aluminium section bolted to steel fascia providing guide for horizontal sliding sashes
- 13 I-Stütze 10 x 7,5 cm, schwarz gestrichen / Pilier en I, 10 x 7,5 cm, peint en noir / Black painted 4 x 3 in. rolled steel stanchion mullions
- 14 Horizontalschiebefenster mit Aluminiumrahmen / Fenêtre coulissante horizontale avec cadre d'aluminium / Sliding sash with aluminium frame Horizontal sliding
- 15 Kämpfer aus Aluminium an Pfeiler geschraubt. Der Kämpfer dient zugleich als Schiene für Horizontalschiebefenster. Auf der Innenseite des Aluminiumkämpfers wird eine Holzbilderleiste geschraubt / Imposte d'aluminium vissée au pilier. L'imposte sert en même temps de rail pour la fenêtre coulissante horizontale. Sur la face intérieure de l'imposte, revêtement de bois / Aluminium transome section bolted to stanchions providing top guide for horizontal sliding sashes, softwood batten fixed within aluminium section for use as pin-up rail
- 16 Fensterscheibe / Vitre de fenêtre / Sheets of glass
- 17 Ovale Aluminiumrohr als Schiebefenstergriff / Tuyau d'aluminium ovale comme poignée de fenêtre / Oval section aluminium tube forming handle for sliding window
- 18 Aluminiumkämpfer wie 15, aber mit tannenen Fenstersims / Imposte d'aluminium comme pour 15, néanmoins avec banquette en sapin / As 15, but with softwood sill added
- 19 Stahlwinkel 9 x 9 cm / Angle d'acier 9 x 9 cm / Steel angle 3 1/2 x 3 1/2 in.
- 20 Schutzblech 15 x 4 cm / Plaque de protection 15 x 4 cm / 6 x 1 1/2 in. timber guard rail
- 21 Sperrholzplatte 1,25 cm, gestrichen / Panneau de contreplaqué, 1,25 cm peint / 1/2 in. plywood painted
- 22 Fußleiste 7,5 x 2 cm, gestrichen / Liste de socle peint 7,5 x 2 cm / 3 1/4 in. skirting painted
- 23 I-Träger 25 x 11 cm, auf dem Bau an Flansch der Pfeiler geschweißt / Ferme en I 25 x 11 cm, soudée sur place à la bride du pilier / 10 x 4 1/2 in. rolled steel joists site welded to flange of stanchion mullions
- 24 Auflager der Balkenlage 10 x 7,5 cm, durch den Steg des I-Trägers verschraubt / Appui de la poutraison 10 x 7,5 cm vissé à l'âme de la poutre / 4 x 3 in. timber bearers bolted through web of floor beam
- 25 Tannenholziemen in Nut und Kamm, diagonal verlegt / Bande de bois de sapin avec rainure et entaille / Nominal tongued and grooved softwood boarding laid diagonally
- 26 Holzbalken 12,5 x 5 cm / Poutre de bois 12,5 x 5 cm / 5 x 2 in. floor joists
- 27 PVC-Belag / Revêtement PVC / PVC floor covering
- 28 Schalldämmplatte 1,25 cm / Panneau acoustique 1,25 cm / 1/2 in. insulation board
- 29 Deckenbalken 10 x 4 cm / Poutraison de plafond 10 x 4 cm / 4 x 1 1/2 in. ceiling joists
- 30 Decke aus tannenen Latten 5 x 2 cm, gestrichen / Plafond en lattes de bois 5 x 2 cm, peintes / Slatted ceiling formed out of 2 x 1 1/4 in. softwood battens, primed with oil paint
- 31 Brüstungsglas, blau emailliert / Verre d'allège, émaillé en bleu / Blue vitreous enamel backed rough cast glass
- 32 Latten mit Schrauben durch den Steg des Pfeilers befestigt / Lattes fixées à l'âme du pilier par des vis / Softwood battens fixed by screws through web of stanchion mullions
- 33 Aluminiumprofil mit Filz als Anschlag des Schiebefensters, durch Flansch auf Holzplatten geschraubt / Profil d'aluminium à battée feutrée pour la fenêtre coulissante, vissé sur lattes de bois à la bride / Aluminium channel with felt packing to form stop for sliding sash fixed through flange of stanchion to softwood batten
- 34 Vertikales Aluminiumprofil des Schiebefensters / Profil d'aluminium vertical de la fenêtre coulissante / Aluminium vertical edge of sliding sash
- 35 Tannenholzlatte wie 32 / Latte de bois mou comme pour 32 / Softwood batten as in 32
- 36 Glasleiste aus Hartholz / Liste de vitrage en bois dur / Hardwood glazing beads
- 37 Fensterbank aus Aluminium / Banquette de fenêtre en aluminium / Aluminium sill
- 38 und 39 Hartholzabdeckungen / Revêtement de bois dur / Hardwood batten
- 40 Stahlfußplatte 22,5 x 11 cm / Pied d'acier 22,5 x 11 cm / 9 x 4 1/2 x 1/2 in. thick steel base plate
- 41 Dollen / Goujon / Rag bolts
- 42 Stahlbetonmauer / Mur de béton armé / Reinforced concrete upstand wall
- 43 Putz / Crépi / Plaster
- 44 Backsteinmauerwerk 11 cm / Mur de revêtement de brique 11 cm / 4 1/2 in. facing brickwork
- 45 Feuchtigkeits-Isolation / Isolation contre l'humidité / Damp-proof course
- 46 Feuchtigkeits-Isolation (Bitumenfilzpappe) / Isolation contre l'humidité (carton feutre bitumé) / Bituminous felt damp-proof course
- 47 Gespachtelter Kunstharzbelag 3 mm / Revêtement de résine synthétique 3 mm enduit au couteau / 1/8 in. thick blue resinoid synthetic resin



- 34 Vertikales Aluminiumprofil des Schiebefensters / Profil d'aluminium vertical de la fenêtre coulissante / Aluminium vertical edge of sliding sash
- 35 Tannenholzlatte wie 32 / Latte de bois mou comme pour 32 / Softwood batten as in 32
- 36 Glasleiste aus Hartholz / Liste de vitrage en bois dur / Hardwood glazing beads
- 37 Fensterbank aus Aluminium / Banquette de fenêtre en aluminium / Aluminium sill
- 38 und 39 Hartholzabdeckungen / Revêtement de bois dur / Hardwood batten
- 40 Stahlfußplatte 22,5 x 11 cm / Pied d'acier 22,5 x 11 cm / 9 x 4 1/2 x 1/2 in. thick steel base plate
- 41 Dollen / Goujon / Rag bolts
- 42 Stahlbetonmauer / Mur de béton armé / Reinforced concrete upstand wall
- 43 Putz / Crépi / Plaster
- 44 Backsteinmauerwerk 11 cm / Mur de revêtement de brique 11 cm / 4 1/2 in. facing brickwork
- 45 Feuchtigkeits-Isolation / Isolation contre l'humidité / Damp-proof course
- 46 Feuchtigkeits-Isolation (Bitumenfilzpappe) / Isolation contre l'humidité (carton feutre bitumé) / Bituminous felt damp-proof course
- 47 Gespachtelter Kunstharzbelag 3 mm / Revêtement de résine synthétique 3 mm enduit au couteau / 1/8 in. thick blue resinoid synthetic resin